

文学名著简易读本在英语口语 教学中的应用研究

苏翊翔

(福州大学 外国语学院, 福建 福州 350108)

摘要: 设计实施了一项一年级下学期口语教学的改革。改革目的和内容有二: 一为精选世界名著简易读本作为口语课教材, 探索将课堂教学与素质教育相结合的更好途径。二为在口语教学中尝试说、听、读、写相结合的综合口语教学法。研究方法为“行动研究”。研究表明采用世界名著简易读本的口语教学综合法是将课堂教学与素质教育相结合的良好途径, 不失为口语教学的更有效形式。

关键词: 文学名著简易读本; 口语教学综合法; 素质教育

中图分类号: H 319.9 **文献标识码:** A **文章编号:** 1004-390X (2009) 06-0110-04

On the Use of Simplified Literary Works in Oral English Teaching

SU Yi-xiang

(School of Foreign Language, Fuzhou University, Fuzhou 350108, China)

Abstract: This paper aims to explore the possibility of enhancing quality-driven education along with oral English teaching through a carefully designed teaching experiment, where six selected simplified literary works are chosen as the textbook and where integrated approach is used as the teaching method and action research the research method. The results show that the integrated approach based on simplified literary works is conducive to the quality development of students and an effective way of learning oral English as well.

Key words: simplified literary works; integrated approach in oral English teaching; quality-driven education

一、文学作品与素质教育

文学作品的阅读与赏析一直被视为加深对人性和社会的了解, 提高人文素养和道德情操的重要途径。高尔基提出“文学是人学”。^[1] 高尔基说: “文学的目的是帮助人了解自己本身, 提高他的自信心, 激发他对于真理的企求, 同人们的鄙俗行为作斗争, 善于在人们身上找到好的东西, 唤醒他们灵魂中的羞耻、愤怒和勇气, 做一切使人能变得高尚坚强、能用美好圣洁的精神来活跃

自己的生活的东西。”如何让经久不衰的文学名著丰富、激励、完善现代人一直是教育工作者追求的目标。而且作为教育对象的广大学生也有同感。金文宁和李泽华对上海理工大学的学生做了对文学课程认识的问卷调查。调查发现, 许多学生希望通过文学教学吸收人文精神, 提高个人修养, 帮助学生对社会问题进行思考。^[2] 然而, 随着经济的发展、社会的变迁, 文学课的地位受到了实用型课程的挑战, 课时在缩减。程爱民等在《关于我国高校英美文学教学现状的调查报告》

中指出：“英美文学课时安排偏少……我们认为不仅要在课程设置上保证英美文学课程的比重，还应在本科生低年级阶段教学中加强英美文学的内容。”^[3] 英美文学的学习如何在低年级学生中开展是一个十分有意义的课题，其潜在的可能性也是巨大的。这几年外语教育与研究出版社出版了上百种世界名著简易读本，它们很快成为中学生和大一学生的主要课外读物。如果能就这些读物开展指导性学习，将取得更佳效果。作者假设精选世界名著简易读本作为一年级下学期口语课教材，既学习语言文学，又思考人生与社会，将是把课程教学与素质教育相结合的良好途径。再者，《高校外语专业教育发展报告》指出：“部分基础性语言技能类教材中存在选材过于随意……人文内涵不足等现象。”^[4] 这一现象在许多低年级口语教材中较为突出，而采用世界名著简易读本可以较好地弥补这一不足。

二、口语教学综合法的理论基础

传统的口语课一般采用单一口语技能训练的教学方式，以说为主，较少与听力、阅读、写作等技能相结合进行综合训练。其实，口语课若能与听、说、读、写等技能相结合训练将取得更好效果，原因是语言知识在四项技能的交替训练中得到了多次强化和巩固。早在1978年，当Widdonson发表了对外语教学起划时代影响的 *Teaching English as Communication* 一书时，就专门用了一个章节讨论“Towards an integrated approach”的重要性。他说：“…any approach directed at achieving it should avoid treating the different skills and abilities that constitute competence in isolation from each other, as ends in themselves. What the learner needs to know how to do is to compose in the act of writing, comprehend in the act of reading, and to learn techniques of reading by writing and techniques of writing by reading. If the aim of language learning is to develop the underlying interpreting ability, then it would seem reasonable to adopt an integrated approach to achieve it.”^[5] 亦即，任何语言技能都不应当孤立起来训练，应在写中学习阅读技能，在读中学习写作技能，总之，各种语言技能应综合起来训练。Whole Language Approach 的重要发言人 Freeman 也在他的著作 *Whole Lan-*

guage for Second Language Learners 中，将他的第五章节命名为“Lessons Should Include All Four Modes”。在该章中，他说道：“The importance of using all four modes for all learners is also highlighted by California’s English Language Arts Framework…In comparing effective and ineffective programs, the Framework states that effective programs’ emphasize the integration of listening, speaking, reading and writing’ whereas ineffective programs’ focus on only one of the language arts at a time, such as reading without purposeful writing, discussing, and listening”。^[6] 他认为高效的语言学习方案是把听说读写相结合，而低效的学习方案是一次只训练一种技能，例如阅读不与相关的写作、讨论、听力相结合，就不能达到最好的效果。因此，作者假设：在口语教学中采用综合法，亦即，将口语教学与听力、阅读、写作等技能相结合比单一口语技能的训练将取得更好的成效。

三、行动研究

“行动研究”是美国心理学家 Lewin 于1944年提出的研究方法。该方法的核心精神是实践者以研究者的身份，对自己开展的工作进行反思，从而设计改进方案以求提高工作成效。1949年哥伦比亚大学的 Stephen Corey 等人将“行动研究”引进到了教学领域。^[7] 从此，“行动研究”为广大教育实践者——教师的教研工作插上了翅膀。许多一线教师不再是只会埋头苦干的卑微的教书匠，他们开始用行动研究法重新反思、审视、改进自己的教学工作。^[8] “行动研究”的研究步骤通常是：发现教学中存在的问题；制定改进计划、实施计划；评价行动结果；设计出更好的计划。行动研究使教师能够将科研与教学相结合，既提高科研水平又提高教学水平，所以受到推崇。这一科研方法直到20世纪90年代才为国人所了解，但很快因其能“一箭双雕”，且能切实提高教学质量而受到欢迎。

四、研究方法步骤

（一）问题的发现

受实用型课程的冲击，英美文学课在削弱，通过文学课提高学生人文素养的教育方式遭遇瓶颈。一年级口语课教材偏易，多为单一的情景对

话口语技能训练,很少与听力、阅读、写作结合。语言信息输入量少,语言实践任务简单、单调、循环机会少,口语教学需要改进。

(二) 改进方案

教材:采用世界名著简易读本及其原配磁带或电影,包括:《爱情与金钱》、《哈克·费恩历险记》(以上两本配备磁带)、《大卫·科波菲尔》、《化身博士》、《呼啸山庄》和《简·爱》(以上四本配备英语电影)。

教法:采用集说、听、读、写于一体的口语教学综合法。课前:完成一本书的读、以及听/看任务,针对材料提出2-3个问题;课堂教学分为二部分:一为实施提问题+分组讨论+小组代表发言或辩论的课堂教学模式;二为组织精彩字句采集、精彩片段朗诵、读后感演讲会、英文剧表演等专题课堂活动;课后:写读后感、学习周记,参加英语一角活动等。

(三) 实施方案

对象:英专一年级下学期20位自愿者。向参与者介绍该课题、任务、要求,取得学生的配合。教学实验为期10周,每周完成一本书,最后四周组织课堂专题活动。共完成6本书,4个专题活动。

(四) 评价行动结果

收回学习周记,要求学生完成问卷调查并收回。分析行动结果、问卷与周记,纂写报告。

五、结果与讨论

(一) 以文学名著简易读本为教材,采用口语教学综合法是将课堂教学与素质教育相结合的有效途径

1. 寓意深刻的内容是启迪思想的锁匙

文学名著简易读本是使用很通俗易懂的文字浓缩寓意深刻的创世之作,因此是启迪思想的优秀教学材料。周记中学生普遍提到,对每一本教材的探讨,都是对人生乃至社会重大问题的一次认真思考。在学习《化身博士》时,大家从化身博士内心善恶之间的争斗,最终恶战胜善的毁灭性悲剧联系到报纸上曾报道的有人用硫酸泼洒动物园饲养的熊这一重大事件,认识到人性善恶兼有,关键是要时时把握好自己,让善良战胜丑恶,让光明战胜黑暗。又如,一位同学在学习了简·爱之后这样写道:我不再自怜自哀,只有百折不挠、不断进取、不断完善自己,才能成长为独立、自信、睿智的成熟女性。

2. 联系现代生活的作品讨论提升了人文精神

作者就受试学生的人文素质是否提升做了一个问卷调查,调查内容见下表。每题下面有五个选项,1=完全不赞同,2=不太赞同,3=基本赞同,4=相当赞同,5=完全赞同。

表1 学生人文素质提升水平调查表

通过联系现代生活的作品讨论	每题平均得分	标准差
1. 我意识到自己的人文素质有很大的提升空间	4.2	0.69
2. 我更加注重培养自己良好的道德情操	3.9	0.85
3. 我对社会问题有了更深层次的思考	3.8	0.83
4. 我更加意识到自己的责任感	4.0	0.72
5. 我对哲学问题如人生的意义等有了更积极的态度	3.8	0.89
6. 我对精神世界的充实有了更迫切的需要	4.2	0.61
7. 我对自我完善有了更具体的目标	4.0	0.64

从问卷调查看,以上7项反映人文精神主要方面的答案都在平均分3分以上,表明10周的口语课对人文精神的提升确实起到了较大作用。从第1、4、6、7题可知,绝大部分学生已经有提高人文精神的迫切需要,提升人文精神的动机水平高。但得分略低的第2、3、5题也表明在如何提高人文精神上还需我们不懈的努力。

从同学们提的问题看,有相当一些问题很有

深度。例如在学习《化身博士》时,有位学生提了这么一个问题:“化身博士因为喝了药水可以变身,可以用别人的躯体隐瞒自己的真实身份,乃至罪恶。你认为在信息时代的今天,英特网是否也纵容人们以同样的方式犯罪?”从类似问题的提出,我们不难发现学生们已经能够将书本知识联系现实生活进行富有思辨性的分析、思考和评价,认知水平有了长足进步。

(二) 以文学名著简易读本为教材, 采用口语教学综合法不失为更有效的语言学习模式

1. 学习动机提高, 焦虑感降低

从学生周记可知, 言之有物, 有感而发是学习动机得到激发的第一个动因。一年级的口语教材多为情景对话, 不可否认情景对话的操练是一年级口语的一个教学重点, 但对于思想日益活跃, 视野日益开阔的新一代大学生毕竟有“枯燥”“机械”之嫌。而世界名著简易读本却提供了丰富、有趣、现实的话题。从亲情与金钱的冲突到对哈克探险精神的颂扬, 从化身博士人性善与恶的斗争到大卫一生的奋斗, 从呼啸山庄充满复仇的爱情纠葛到简·爱对完美人格、美好爱情的执着追求无不给学生们提供了活生生的、寓意深刻的题材。他们深切感到对每一本书的学习, 对每一个问题的讨论都是言之有物, 有感而发。富有挑战性是学生学学习动机提高的又一动因。要讨论这些有一定深度的话题, 无论是语言的组织, 还是思想的表达都对学习者提出了较高的要求。有五分之一学生在周记中提道: 作为一年级学生, 我很少参加英语一角, 若偶尔参加也多为听众一族, 对较为深入的讨论总是望而却步。而通过课上对较为复杂问题的讨论, 学习焦虑感逐渐降低, 课后参加英语一角等课外口语实践的积极性有了提高。

2. 口语表达力增强了, 信心提高了

普通一年级口语课的语言输入量少, 语言的实践也因情景对话任务的相对简单而显机械, 新、旧语言知识的激活和运用也局限在很窄小的范围内。不少学生语言表达很不丰富, 课后往往没有勇气到英语一角进行更复杂的语言交流。而以世界名著简易读本为教材, 采用口语教学综合法却能使学生的表达力在听、读、说、写的大量并多番刺激、多轮循环后更丰富, 为其进行更复杂的语言交流做好更充分的语言和心理准备。课前, 学生必须阅读完一本书, 听/看完配套的录音磁带/电影, 接受了大量的语言输入。在课堂上和课后, 他们可以实现2~3次语言输出。第一次是通过课堂上对问题的讨论、辩论、总结性发言等实现的。第二次是通过课后写读后感等实现的。再者, 如前所述, 学生参加英语一角等课外语言实践活动的兴趣增加, 大大提高了实现第三次输出的可能性。这样, 所输入的语言信息就在读、听、说、写不同的学习模式中得到大量的、一步步的、

螺旋式的循环, 语言运用能力也在多番刺激下逐步内化、走向熟练。有三分之二学生在周记中提到, 每周都在迎接挑战, 表达力和信心都增强了。

3. 有利于培养用简单的语汇表达深刻思想的沟通技能

在实验的初始阶段, 有两个问题困扰着不少学生。一是想表达的思想很丰富, 而词汇量却十分有限。二是用简单的语汇表达深刻思想的沟通技能欠缺。通过几周的训练证明, 以世界名著简易读本为口语教材, 可以较好地帮助学生解决以上两个问题。文学名著往往要表达的是很深刻的思想, 而其简易读本的语言全部用口语通用的文体写成, 句法用词简单地道, 是用简单的词汇表达深刻思想的优秀范例。在精彩字句采集中, 有三位学生同时提到《大卫·科波菲尔》中阐述大卫对自己婚姻看法的一段话: “I am glad now that I did not try to change Dora any more. I had fallen in love with an innocent child-like girl, and I could not expect her to become a wise, experienced woman in such a short time. But this meant that I had to carry all our problems on my shoulders, and sometimes I felt sorry that I did not have a real partner in life, with whom to share these worries.” 很复杂的心理却被很简单的词汇诸如 try to change Dora, innocent child-like girl, carry all the problems on my shoulder, no real partner in life 等表达得淋漓尽致。教材本身的优势再加上精彩字句采集等活动, 学生在有意无意之中渐渐掌握用简单的英语表达复杂的思想和概念的沟通技能, 从而使语言交际更流畅、有效、得体。

六、结束语

根据教学实践以及学生的周记和收回的问卷调查, 前言中的两个假设得到了证实。以世界名著简易读本为教材, 采用口语教学综合法配合教学活动的开展是将课堂教学与素质教育相结合的良好途径, 而且不失为口语教学的更有效形式。但由于该课程需要学生在学习时间的投入, 活动的开展等方面有较大的付出和积极的配合, 所以此课程的开设需慎重考虑诸多因素, 例如学生的兴趣、语言水平等。教师方面也需周密的准备工

(下转第118页)

给马兵卡闷松板卡召,烹总喝先信兵瓦兔召纳信”,意为“头脚落地是召的奴隶,亿万根头发都是召的财产”^[1];“召种田大家帮忙是应该的,但他种不会够吃”^[4];“土地是‘召片领’的”,“一草一木都是人家宣慰的”^[5]等,这些观念在农民头脑中根深蒂固,他们并没有意识到这是封建领主对他们的封建压制,集体所有观念淡薄,甚至一些落后群众在解放后仍然认为给领主抬负担是应该的,除了封建领主制的严密统治之外,宗教文化的影响也不能忽视,它以内化的方式帮助封建领主巩固了统治和土地制度的实施。

傣族传统土地制度包括正式制度和非正式制度,正式制度是以非正式制度为基础的,宗教信仰属于非正式制度,它是西双版纳傣族传统土地制度制定的主要根源之一,对傣族人们利用土地的态度与行为产生直接影响,并直接获得来自农民土地的部分收益。其方法主要是从思想观念上来引导、渗透农民,使人们安于现状、逆来顺受,不懂反抗斗争,从而影响了傣族人民对社会的认识与改造。

之所以能产生这么大的功效,是源于西双版纳傣族社会全民信教。约在公元七世纪小乘佛教经缅甸传入西双版纳,一经传入就受到封建领主的重视,建立了与封建社会垂直等级制度相适应的严格等级划分,最高僧侣也只能由召片领或召勐的亲属担任。由于傣族人民生活安宁闭塞,基本上没有文化教育,佛教得到了广泛传播,缅寺

成为傣族唯一的传统文化教育场所。一个男子从七八岁就必须接受佛经正规教育,二十还俗,直至成年,不当和尚就会被人看不起,这种从幼年时就进行的宗教教育给傣族人民带来了许多消极影响,它禁锢了人们的思想,从思想根源上决定并保证了傣族传统土地制度的制定和实施。

[参考文献]

- [1] 中国少数民族社会历史调查资料丛刊. 傣族社会历史调查(西双版纳之二) [M]. 昆明: 云南民族出版社, 1983: 1, 4-10, 30.
- [2] 曹成章. 傣族农奴制和宗教婚姻 [M]. 北京: 中国社会科学出版社, 1986.
- [3] 恩格斯. 美国工人运动 [A]. 马克思恩格斯选集(第4卷) [M]. 北京: 人民出版社, 1972: 259.
- [4] 中国少数民族社会历史调查资料丛刊. 傣族社会历史调查(西双版纳之六) [M]. 昆明: 云南民族出版社, 1984: 2, 12, 106, 150, 172.
- [5] 中国少数民族社会历史调查资料丛刊. 傣族社会历史调查(西双版纳之四) [M]. 昆明: 云南民族出版社, 1983: 95.
- [6] 江应梁. 傣族史 [M]. 成都: 四川民族出版社, 1983.
- [7] 马曜, 缪鸾. 西双版纳份地制与西周井田制比较研究 [M]. 昆明: 云南人民出版社, 1989.
- [8] 中国少数民族社会历史调查资料丛刊. 傣族社会历史调查(西双版纳之一) [M]. 昆明: 云南民族出版社, 1983.

(上接第113页)

作,例如教材的选择、音像材料的配备、对课程要求的宣讲、教学活动的设计等。只有教师和学生都准备好了,授课质量才能得以保证。

[参考文献]

- [1] 朱首献. 论“文学是人学”的三个维度 [J]. 中国地质大学学报: 社会科学版, 2006, 6(2): 105-108.
- [2] 金文宁, 李泽华. 英语文学课建设与素质教育小议 [J]. 上海理工大学学报, 2001, (3): 43-46.
- [3] 程爱民, 徐劲, 柯可, 等. 关于我国高校英美文学教学现状的调查报告(II) [J]. 外语研究, 2002(6): 12-14.
- [4] 戴炜栋. 高校外语专业教育发展报告 [M]. 上海: 上海外语教育出版社, 2008: 262.

- [5] WIDDOWSON H G. Teaching Language as Communication [M]. Oxford: Oxford University Press, 1978: 144-162.
- [6] FREEMAN, YVONNE S&DAVID E. Whole Language for Second language Learners [M]. Heinemann Educational Books, INC., 1992: 131-164.
- [7] 王蔷. 英语教师行动研究 [M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2002: 4-13.
- [8] 顾曰国. 成功指南1-导向 [M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 1996: 35-36.
- [9] 程爱民, 徐劲, 柯可, 等. 关于我国高校英美文学教学现状的调查报告 [J]. 外语研究, 2002, (1): 14-18.
- [10] 胡泓. 英美文学课在英语教学中的地位与作用 [J]. 湖北师范学院学报, 1999, (4): 82-83.